

**Zeitschrift:** Rivista militare della Svizzera italiana  
**Herausgeber:** Lugano : Amministrazione RMSI  
**Band:** 65 (1993)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

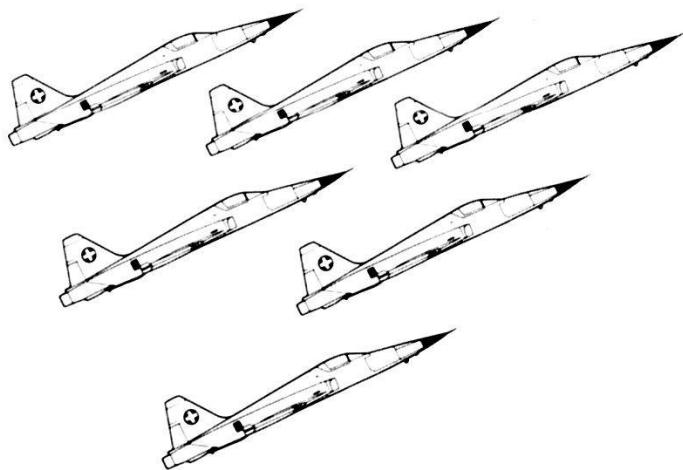
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

Anche alla «Winterthur» si ottengono  
prestazioni di punta,  
solo perché ognuno conosce il suo mestiere.

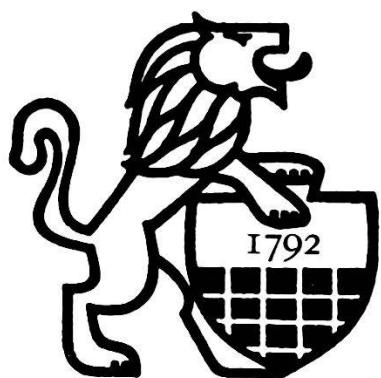


Via Maggio 2  
6900 Lugano-Cassarate  
Tel. 091 53 51 11

---

**winterthur**  
====

Da noi potete aspettarvi di più.

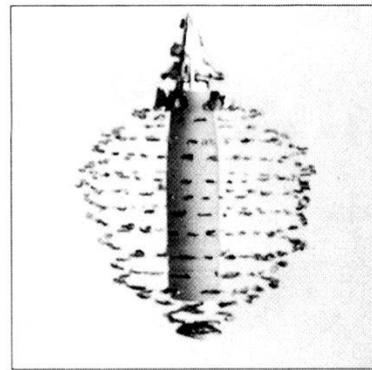


FRATELLI  
**CORTI**<sub>SA</sub>  
CH 6828 BALERNA

---

## **OERLIKON-CONTRAVES - UN PARTNER PER LA DIFESA DEL PAESE**

Le ditte Oerlikon e Contraves sono ora riunite sotto il nuovo nome di Oerlikon-Contraves. Sono tuttavia rimasti i nostri principi, i nostri prodotti, la nostra esperienza. Grazie a questa unione ci è possibile migliorare la nostra capacità nel trovare e realizzare concetti globali per le particolari esigenze che la difesa del Paese richiede.



In qualità di impresa generale del programma di costruzione su licenza del carro armato Leopard 87, in qualità di responsabili della fornitura del sistema di condotta di tiro per l'aumento della forza combattiva del carro armato 68, quali fornitori del sistema di contraerea 35mm/SkyGuard, quale autorità riconosciuta nell'ambito dello sviluppo e della fabbricazione di moderni ammunzionamenti per la contraerea e per veicoli motorizzati, oppure nella realizzazione di sistemi di sorveglianza con aerei telecomandati:

Oerlikon-Contraves è in grado di offrire soluzioni ottimali per la difesa del Paese.

Allianz Continentale

Assicurazioni

Allianz



...UNA SCELTA INTELLIGENTE

LUGANO, A. Della Giovanna, Via dei Gorini 2

Tel. 091 23 31 12

CHIASSO, G. Mogliazzi, Via Bossi 4

Tel. 091 44 51 55

BELLINZONA, A. Piccinali, Piazza Teatro 1

Tel. 092 25 34 09

LOCARNO, A. Belotti, Via Varenna 2

Tel. 093 31 64 05



**UNIONE SVIZZERA**  
ASSICURAZIONI

Rami:

Compagnia Generale di Assicurazioni  
GINEVRA

Incendio

Anno di fondazione 1887

Furto

Acqua

AGENZIA GENERALE

Cristalli

Malattia

Infortunio

Responsabilità civile

**MARZIO AGUSTONI**

R.C. Veicoli

**LUGANO**

Casco

VIA PERI 18 — Telefono 091/23 38 07

Protezione giuridica

Rottura macchine

**BASSI SCOSSA**

IMPIANTI SANITARI

RISCALDAMENTI

LATTONIERI

ISOLAZIONI

LUGANO

CHIASSO



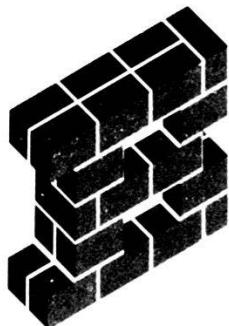
**CARINA ES 2.0 SEDAN GLi: FR. 29 790.-.**

## Da ora vi paghiamo ogni servizio, materiale compreso, fino a 100 000 km!\*

Una cosa mai vista in Svizzera! Poiché dimostriamo volentieri l'eccezionale qualità Toyota con azioni eccezionali, ci assumiamo il servizio per tutta la durata della garanzia di fabbrica. Gratis **\*fino a 100 000 km o per tre anni** (ciò che scade prima). Gratis, materiale compreso, come è previsto dal programma di manutenzione. Ci accoliamo perfino le guarnizioni di freni e frizione a usura normale

e ci assumiamo anche il costo del controllo annuo dei gas di scarico. Per esempio, la Carina ES 2.0 Sedan GLi, motore con 16 valvole e 133 CV. La Carina ES è disponibile in sette varianti di modello, da **fr. 25 490.-**. Passate da noi per un giro di prova!

 **TOYOTA**



## Ugo Bassi SA

Impresa costruzioni  
Lugano

Lavori di sopra  
e sottostruttura,  
scavi meccanici

**6900 Lugano**  
Contr. di Sassello 5  
Tel. 091/220261

# Federale

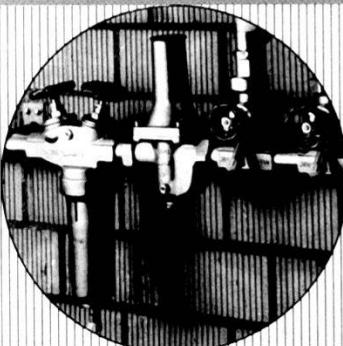
*«Il Caffè della Piazza»*

## LUGANO

Piazza Riforma 9 - Tel. 091 239175

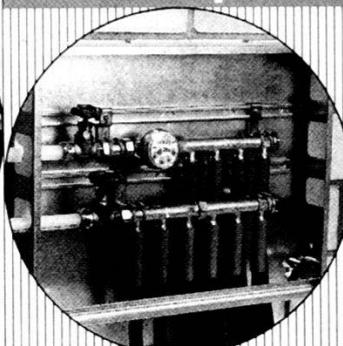
*... PROVATE LE NOSTRE SPECIALITÀ*

### JRG Rubinetteria



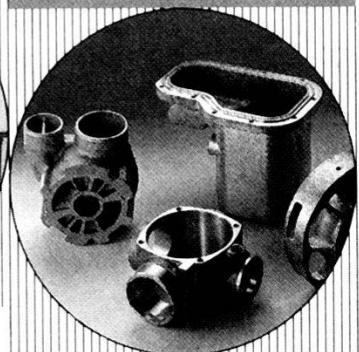
Rubinetteria di arresto, regolazione, sicurezza,  
affidabile e piacevole da usare

### JRG Sanipex®



il sistema di installazione per acqua potabile  
fredda e calda, resistente alla corrosione

### JRG Fonderia

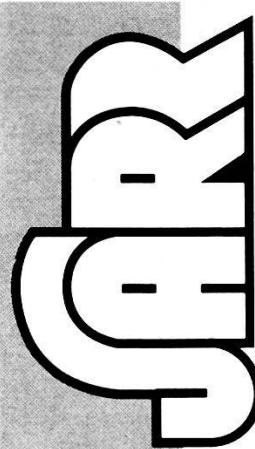


in diverse leghe per l'industria meccanica e di  
apparecchi

# JRG Gunzenhauser

**Rubinetteria • Sanipex® • Fonderia**

J. + R. Gunzenhauser AG, CH-4450 Sissach, Telefon (061) 98 38 44, Telefax (061) 98 47 86 / CH-6900 Lugano,  
Telefon (091) 23 47 64, Telefax (091) 22 62 84 / D-4600 Dortmund, Telefon (0231) 59 30 32 + 59 50 71,  
Telefax (0231) 59 04 23 / A-1090 Wien, Telefon (0222) 310 39 98-0, Telefax (0222) 310 39 99 75



SARR SA  
Lugano-Savosa  
Mendrisio  
Chiasso

da 60 anni al vostro servizio

ELETTRICITÀ ELETTRONICA TELECOMUNICAZIONI



**1933-1993**

**6942 Savosa**  
Via Cantonale 20  
Tel. 091 57 40 10

**6850 Mendrisio**  
Piazzetta L. Fontana  
Tel. 091 46 14 12

**6830 Chiasso**  
Via Simen 9  
Tel. 091 43 65 54

## **Carlo Garzoni**

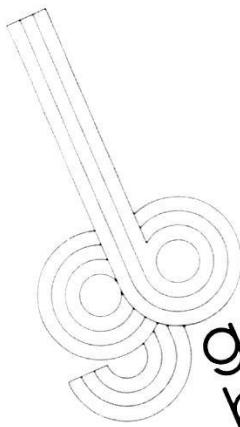
Impresa costruzioni

**6900 Lugano**, Via Besso 23a  
Tel. 56 47 21

## **Copa + Co SA**

Lattonieri - Impianti sanitari - Riscaldamenti  
Copertura tetti piani

Ufficio: via alla Roggia 16, **6962 Viganello**  
Telefono 514582



**gaggini  
bizzozero sa**

industria grafica  
via industria  
6933 muzzano-piodella

telefono 091 58 10 48  
fax 091 56 51 56  
cp 114, 6903 lugano

**Camerateria anche in questo servizio.  
Interpellateci per tutte le vostre  
necessità assicurative.**

Agenzia generale  
per il Canton Ticino  
**Avv. Giordano Zeli**  
Casella postale 2932  
6901 Lugano  
Telefono 091 20 24 42

**HELVETIA  
ASSICURAZIONI**



**Una sensazione piacevole**

Sanico  
Cooperativa commerciale  
del soci dell'Associazione  
Padronale Svizzera  
Lattonieri e Installatori

Sanico

**ESCLUSIVA**  
**AFFASCINANTE**  
**CREATIVA**



**NUOVO**

## **Sanico-Hub SA esposizione bagni**

Nelle nostre esposizioni trovate nuove idee per il bagno, visitateci:

**Lamone • Via Cantonale • 091 93 30 40**

Orari espo: Lu - Ve 08.00 - 12.00/13.30 - 18.00  
Sa 09.00 - 13.00

**Locarno • Via Borgheste 11 • 093 31 15 26**

Orari espo: Lu - Ve 07.30 - 12.00/13.30 - 18.00

Benvenuto!

Sanico-Hub SA  
6814 Lamone

IL ROYAL OAK. UNO DEI MIGLIORI DESIGN DI QUESTO SECOLO. E PROBABILMENTE DEL PROSSIMO.



Ogni Royal Oak è numerato e fatto interamente a mano, movimento automatico con rotore centrale in oro 21 ct., impermeabile a 5 atm.

Il Royal Oak si riconosce immediatamente dalla sua inconfondibile forma ottagonale.

Un design classico, una creazione assolutamente originale con rifiniture di una perfezione straordinaria, simbolo dei maestri orologai Audemars Piguet.



*Nick Faldo, vincitore per tre anni dell'Open Golf Championship e per due anni di seguito dell' US Masters.*

Sicuro, pieno di personalità, senza età. Primeggia tra tutti, come la persona che lo porta. Come il campione di golf Nick Faldo, che ha scelto come suo orologio il Royal Oak.

Un leader riconosce immediatamente un altro leader.

  
*Mersmann*

LUGANO Via Nassa 5, tel. (091) 23 5133

**AP**  
**AUDEMARS PIGUET**  
*Le maître de l'horlogerie.*